

INNOVATION

NEWS AUS DEN UNTERNEHMEN CLAAS UND KLINCKE

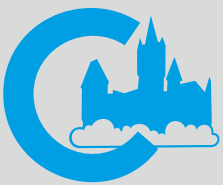
NEWS FROM CLAAS AND KLINCKE

02/2018



Vielen Dank für Ihr Vertrauen! Wir wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Neues Jahr.

Thank you for your trust! We wish you a Merry Christmas and a Happy New Year.



Bernd Falz, Managing Director



Holger Falz, Managing Director

EDITORIAL

DEAR READERS,

Well into the final weeks of the year now, we are all asking ourselves where it has gone. WIRE 2018 kept us very busy in its first quarter, what with all the preparations and follow-up, providing us with new contacts and opportunities. This event has become an absolute MUST for our company and, as the saying goes, after the trade show is before the trade show! The planning for WIRE 2020 at CLAAS/KLINCKE will start in early summer of next year, at the latest.

The summer of 2018 was unusual in every respect. The high temperatures taxed us all, while the drought is highlighting the consequences now in December, with the subject of global warming giving food for thought. Across Germany, we have now experienced the second-hottest summer since weather records began in 1881. Only 2003 was hotter still! It will be interesting to see how the next summers will present themselves.

The hot summer has not prevented us at CLAAS/KLINCKE from concretizing our construction works for 2019, however. We will be expanding our sites to meet the continuously growing demand for our wires. The excavators are already at work at the CLAAS site, and the foundations for a new hall are to be cast before the year is out.

This edition of our customer magazine INNOVATION is focused on the topics of QUALITY ASSURANCE and TRAINING. We will show you how the QA is integrated in the ongoing processes at our company and how a team of qualified employees ensures that only tested products will be processed, finished and supplied.

We would like to thank you for your trust, and wish you a Merry Christmas and successful New Year.

With our best regards,
Bernd and Holger Falz

LIEBE LESERINNEN UND LESER,

die letzten Wochen des Jahres sind angebrochen und wir fragen uns alle, wo das Jahr geblieben ist. Die WIRE 2018 im ersten Quartal des Jahres hat uns mit allen Vor- und Nachbereitungen stark beschäftigt und neue Kontakte und Chancen eröffnet. Für unsere Unternehmen ist diese Veranstaltung ein absolutes MUSS geworden und wie es so schön heißt, nach der Messe, ist vor der Messe! Spätestens im Frühsommer des neuen Jahres beginnen bei CLAAS/KLINCKE die Planungen für die WIRE 2020.

Der Sommer 2018 war in jeder Beziehung ungewöhnlich. Die hohen Temperaturen haben uns allen zu schaffen gemacht, die Trockenheit zeigt jetzt im Dezember die Folgen auf und das Thema Klimaerwärmung macht nachdenklich. Deutschlandweit haben wir seit Beginn der Wetteraufzeichnungen 1881, den zweitwärmsten Sommer erlebt. Nur 2003 war noch wärmer!

Wir dürfen gespannt sein, wie sich die nächsten Sommer präsentieren werden.

Der heiße Sommer hat uns aber nicht davon abgehalten, unsere Baumaßnahmen 2019 bei CLAAS/KLINCKE zu konkretisieren. Wir werden unsere Standorte weiterentwickeln, um der kontinuierlich wachsenden Nachfrage nach unseren Drähten gerecht zu werden. Am Standort CLAAS sind die Bagger bereits im Einsatz und die Fundamente für eine neue Halle sollen noch in diesem Jahr gegossen werden.

Im Fokus dieser Ausgabe unserer Kundenzeitung INNOVATION stehen die Themen QUALITÄTSSICHERUNG und AUSBILDUNG. Wir zeigen Ihnen auf, wie QM in unseren Unternehmen in die laufenden Prozesse integriert ist und wie ein Team von qualifizierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern dafür sorgt, dass nur geprüfte Produkte verarbeitet, bearbeitet und ausgeliefert werden.

Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen ein schönes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches Neues Jahr.

Herzliche Grüße
Bernd und Holger Falz

WWW.CLAAS-DRAHT.DE
WWW.KLINCKE-DRAHT.DE

DIE QUALITÄTSSTELLEN ALS ZENTRALE EINHEIT IM QUALITÄTSMANAGEMENT-SYSTEM

MIT EINEM HOHEN ANSPRUCH AN QUALITÄT UND ZUVERLÄSSIGKEIT WERDEN BEI DEN CLAAS/KLINCKE-DRAHTWERKEN KALTSTAUCHDRÄHTE, WÄZLAGERDRÄHTE, FEDERDRÄHTE UND C-DRÄHTE MIT DURCHMESSERN VON 0,5 MM BIS 50 MM GEFERTIGT.

Dabei steht die Qualitätssicherung und Qualitätserhaltung im Fokus des Qualitätsmanagements. Kontinuierlich wird in neues Equipment und die Weiterbildung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern investiert, beide Unternehmen sind nach DIN EN ISO 9001, DIN EN ISO 14001 und IATF 16949 zertifiziert. Der Einsatz modernster Mess- und Prüfsysteme sorgt für eine gleichbleibend hohe Qualität der Drähte und schafft Vertrauen bei den internationalen Kunden.

In einem Gespräch mit Ulrike Springob und Anna Lena Briese aus den CLAAS/ KLINCKE Qualitätsstellen wird schnell deutlich, wie anspruchsvoll die täglichen Anforderungen gestaltet sind. Die Teams arbeiten in zwei Schichten und sind bei Bedarf auch samstags im Einsatz. Alle Proben werden produktionsbegleitend entnommen, für die Prüfverfahren konfektioniert und nach hauseigenen und kundenspezifischen Vorgaben geprüft.

Zu den umfangreichen Aufgaben rund um das Thema Qualitätssicherung und Qualitätserhaltung zählt auch die Überwachung der Beizbäder, Seifenbäder, Säurebäder, Kalkbäder und Polymerbäder.

Bevor die Drähte auf die Lkw verladen werden, erfolgt abschließend eine Verwechslungsprüfung und das Erstellen der



Abnahme-Prüfzeugnisse, auf Wunsch nach individuellen Vorgaben oder nach Kontrollplan.

Ulrike Springob ist gelernte Werkstoffprüferin, nach mehreren Stationen heute Leiterin der Qualitätsstelle und seit 15 Jahren fester Bestandteil im CLAAS/KLINCKE- Team. Sie ist stolz darauf, seit 2012 auch im neuen Betrieb an der Rahmedstraße 375 in Altena

diese wichtige Abteilung mit ihrer Arbeit unterstützen zu können.

Auch für den Nachwuchs in der QS ist gesorgt. Mit Anna Lena Briese ergänzt eine junge Werkstoffprüferin das CLAAS/KLINCKE-Team. Nach ihrem Abitur hat sie 2015 ihre Ausbildung bei CLAAS begonnen und in diesem Sommer mit einer guten Note (2) abgeschlossen.





The quality centers as a central unit in the quality management system

THE CLAAS/KLINCKE WIRE PLANTS ARE DEDICATED TO MANUFACTURING CHQ WIRES, ROLLER BEARING WIRE RODS, SPRING WIRES AND C-WIRES WITH DIAMETERS FROM 0.5 MM TO 50 MM IN CONFORMANCE WITH STRINGENT REQUIREMENTS FOR QUALITY AND RELIABILITY.

and maintain the quality also include the monitoring of our pickling baths, soap baths, acid baths, lime baths and polymer baths.

The quality management is meanwhile focused on assuring and maintaining their quality. Both companies are DIN EN ISO 9001-, DIN EN ISO 14001- and IATF 16949-certified, and continuously invest in new equipment and the upskilling of their staff. Reliance on the latest measuring and testing systems ensures the unfailingly high quality of our wires, and builds trust amongst our international clients.

Before the wires are loaded onto the trucks, they are finally audited for mix-ups, and the acceptance test certificates are drawn up in keeping with the inspection plan or individual requirements, if desired.

Talking to Ulrike Springob and Anna Lena Briese from the CLAAS/KLINCKE QA departments, one quickly realizes just how demanding the daily requirements can be. The teams work in two shifts and are also available on Saturdays, if required. All samples are taken in tandem with the production, worked up for the test procedures, and then tested in keeping with our own and customer-specific requirements. The numerous tasks required to assure

Ulrike Springob is a trained materials tester, has been a fixture of the CLAAS/KLINCKE team for 15 years and, after several stations, now heads their quality department. She is proud to be also able to support this important department with her work in the new plant at 375 Rahmedestrasse in Altena since 2012.

The next QA generation is also ensured. With Anna Lena Briese, the CLAAS/KLINCKE team is joined by a young materials tester. She started her training at CLAAS after her school leaving exams in 2015, and has just concluded it this summer with a good grade (2).



VERFAHREN	PROCEDURE	NORMEN STANDARDS
Prüfung mechanischer Eigenschaften	Testing of mechanical properties	DIN EN ISO 6892-1
Verwindeversuch	Torsion test	DIN ISO 7800
Stauchversuch	Upsetting test	DIN EN 10218-1
Hin-und Herbiegeversuch	Reverse bend test	DIN ISO 7801
Härteprüfung nach Rockwell	Rockwell hardness test	EN ISO 6508-1
Magnetpulver-Rissprüfung/MPR, Fluxen	Magnetic particle test/MPR, fluxing	EN ISO 9934
Spektralanalyse/Verwechslung/chem. Zusammensetzung	Spectral analysis/test for mixed-up materials/chem. composition	DIN 32632-1 Entwurf
Metallographie	Metallography	EN 10247, EN ISO 3887, EN ISO 643, ASTM E 1077, ASTM E 45-18a, SEP 1520
Formtest	Form test	EN 10060, EN ISO 1101
Online Durchmesserprüfung	Online diameter test	
Online-Oberflächenprüfung mittels Körperschall	Online surface inspection by means of structure-borne noise	
Rauheitsmessung	Roughness measurement	
Chemische Prüfungen	Chemical tests	
Prüfung von Beschichtungen	Coating tests	
Bilddatenarchivierung	Image data archiving	

Die Tabelle zeigt die Prüfverfahren bei CLAAS/KLINCKE | The table enumerates the test procedures at CLAAS/KLINCKE

QUALIFIZIERTE AUSBILDUNG BEI DEN CLAAS/KLINCKE DRAHTWERKEN

TEILNAHME AN DER AUSBILDUNGS- UND STUDIENBÖRSE KARRIERE IM MK

QUALIFIED TRAINING AT THE CLAAS/KLINCKE WIRE PLANTS

TAKING PART IN THE ‚KARRIERE IM MK‘ TRAINING AND STUDY EXCHANGE

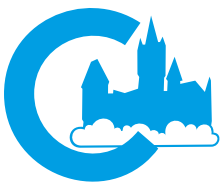


In den vergangenen Jahren hat sich ein echter Wettbewerb um Auszubildende entwickelt. In vielen Bereichen gibt es deutlich mehr Lehrstellen als Bewerber und Unternehmen sind gefordert, ihre freien Ausbildungsplätze aktiv zu bewerben. Auf Ausbildungsmessen und Berufsorientierungsbörsen stellen sie ihre Ausbildungsberufe vor. Schülerinnen und Schüler haben die Möglichkeit, ihre Berufsvorstellungen zu konkretisieren und Kontakte zu den Ausbildungsbetrieben vor Ort aufzunehmen. Auch Eltern und Lehrer können sich informieren, um ihre Kinder und Schüler bei der Berufswahl besser zu unterstützen.

Im Rahmen der Abschlussarbeit zum Industriekaufmann unseres Auszubildenden Jan Radix, ist ein Konzept zur Azubiwerbung entwickelt worden, dass im September 2018 erstmalig auf der AUSBILDUNGS- UND STUDIENBÖRSE KARRIERE IM MK in Iserlohn von CLAAS/KLINCKE umgesetzt wurde. Im Fokus stand die Akquise von Auszubildenden für die Berufe FACHKRAFT FÜR METALLTECHNIK, Fachrichtung Umform- und Drahttechnik, WERKSTOFF-PRÜFER, FACHLAGERISTEN und INDUSTRIEKAUFMANN/-FRAU.

Mehr als 3.000 Besucher nutzten diese Messe, um sich bei 133 Ausstellern über die unterschiedlichsten Ausbildungsmöglichkeiten und Angebote zu informieren. Und auch für die CLAAS/KLINCKE-Drahtwerke war die Teilnahme an dieser AUSBILDUNGS- UND STUDIENBÖRSE erfolgreich.

Neben vielen guten und informellen Gesprächen konnten weitere Ausbildungsverhältnisse geschlossen werden. Das Konzept wird weiterentwickelt und im kommenden Jahr auf 3 bis 4 Ausbildungsmessen umgesetzt.



Fortsetzung von Seite 3 / Continued from page 3

Recent years have seen a real competition spring up for trainees. The apprenticeships markedly outnumber the applicants in many areas and the companies are forced to actively advertise their vacant training places. They are thus presenting their apprenticeship trades at vocational training fairs and career orientation exchanges, giving pupils an opportunity to concretize their career plans and get in touch with local companies that take on trainees. But parents and teachers can also inform themselves to provide their children and pupils with better support in their career choices.

A trainee recruitment concept developed as part of the final thesis of our industrial management trainee Jan Radix was first applied

by CLAAS/KLINCKE in September 2018 at the „KARRIERE IM MK“ TRAINING AND STUDY EXCHANGE in Iserlohn. This was focused on recruiting trainees for the occupations of METAL TECHNOLOGY SPECIALIST for forming and wire technologies, MATERIALS TESTER, WAREHOUSE CLERK and INDUSTRIAL MANAGER.

More than 3,000 visitors used this fair to find out about a host of different training options and proposals from 133 exhibitors. And taking part in this TRAINING AND STUDY EXCHANGE proved a success for the CLAAS/KLINCKE wire plants, as well. Besides many good and informal chats, further apprenticeships could also be finalized. The concept will be developed further and implemented at 3 to 4 vocational training fairs in the coming year.



RÜCKBLICK 2018/ AUSBLICK 2019 REVIEW 2018/OUTLOOK 2019

Die Tage bis Weihnachten und bis zum Jahreswechsel 2018/2019 rasen dahin. Wir bedanken uns bei allen Kunden, Lieferanten, Partnern und Mitarbeitern für ihre Treue und ihr Vertrauen in unsere Arbeit.

Aber auch für 2019 haben wir uns viel vorgenommen. Die CLAAS-Drahtzieherei, der Versand und die Lohnbearbeitung werden durch den Neubau der Hallen 7 und 8 um mehr als 3.000 qm erweitert und auch bei KLINCKE

for tending to existing contacts, establishing new ones and presenting our trade fair innovations. Our attendance of the „KARRIERE IM MK“ TRAINING AND STUDY EXCHANGE was a success, the new tensile testing machine in the CLAAS quality assurance supports and optimizes our stringent quality claims for our products, a new seven-blocks wire drawing machine taken into service is opening up new possibilities at KLINCKE, and the 6th annealing base to be delivered between Christmas and New Year will expand the annealing capacities at CLAAS.

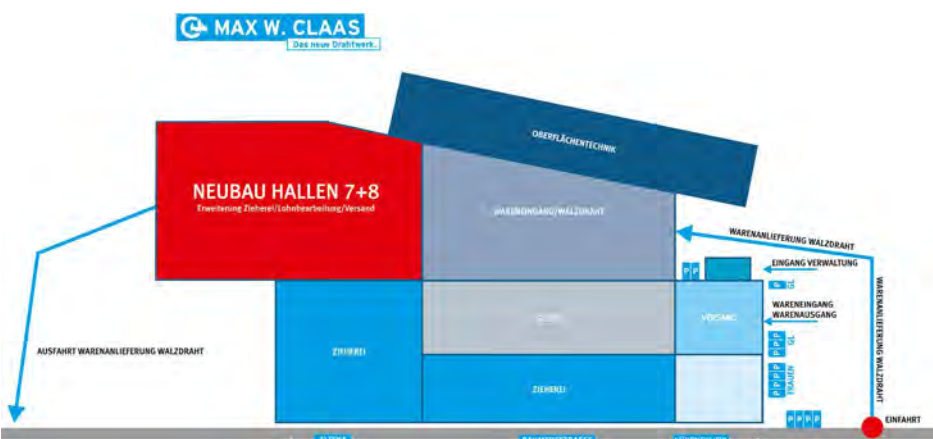
We also have great plans for 2019, however. More than 3,000 m² will be added to the CLAAS wire drawing works, shipping and contract processing units by the construction of new halls 7 and 8, while construction projects and other investments are also planned for 2019 at KLINCKE. That we will keep you informed of all further details in the coming issues of INNOVATION should go without saying.



Das Jahr 2018 war geprägt von großem Engagement und der Bereitschaft zur ständigen Weiterentwicklung. Die WIRE war eine perfekte Gelegenheit bestehende Kontakte zu pflegen, neue zu knüpfen und unsere Messeneinheiten zu präsentieren. Die Teilnahme an der AUSBILDUNGS- UND STUDIENBÖRSE KARRIERE IM MK war erfolgreich, die neue Zugprüfmaschine in der CLAAS-Qualitätssicherung unterstützt und optimiert unseren hohen Anspruch an die Qualität unserer Produkte, eine neu in Betrieb genommene siebenzügige Drahtziehmaschine eröffnet bei KLINCKE neue Möglichkeiten und der 6. Glühsockel, der zwischen Weihnachten und Neujahr geliefert wird, erweitert im Hause CLAAS die Kapazitäten der Glühe.

stehen Baumaßnahmen und sonstige Investitionen für das Jahr 2019 an. Selbstverständlich informieren wir Sie in den nächsten Ausgaben der INNOVATION über alle weiteren Details.

The days until Christmas and the 2018/2019 turn of the year are speeding by. We would like to thank all our customers, suppliers, partners and staff for their loyalty and trust in our work. The year 2018 was characterized by great commitment and a willingness to keep on developing further. WIRE was a perfect opportunity



IMPRESSUM/IMPRINT:

Verantwortlich für die Inhalte/
Responsible for the contents:
Hermann Klincke J. H. Sohn GmbH & Co. KG

Auflage/Print run:
1.500 Stk.
1,500 copies

Konzeption/Text:
Beckerkonzept
Kommunikation im Marketing
Ober Stuberg 3 · 58849 Herscheid
www.beckerkonzept.de

Satz:
Fälsch
Büro für visuelle Kommunikation
Siepenstraße 5 · 59846 Sundern
www.faelsch.de

Max W. Claas GmbH & Co. KG

Rahmedestraße 375
D-58762 Altena
Tel.: +49-(0)2352 / 9595-0
Fax: +49-(0)2352 / 9595-95
www.claas-draht.de
E-Mail: info@claas-draht.de

Hermann Klincke J. H. Sohn GmbH & Co. KG

Südstraße 10
D-58762 Altena
Tel.: +49-(0)2352 / 9581-0
Fax: +49-(0)2352 / 9581-12
www.klincke-draht.de
E-Mail: info@klincke-draht.de